

FRANCAIS 215 – Fall 2015

Texts as Keys to French and Francophone Cultures

Professor Joanne M. McKeown

Office: Comenius 407
Phone: 610-861-1396
Email: mckeownj@moravian.edu

Meeting Time: Monday, Wednesday, Friday – de 1h10 à 2h00

Office Hours: Tuesday, 1:00 – 3:00 & Monday, 10:30 – 11h30

Course Description: This course is designed to improve French language skills at the intermediate level to prepare the transition to more advanced coursework. Students will read a variety of texts and media sources from France and the Francophone world. Response to those works will hone skills in reading, writing, speaking, and listening. Class is discussion-based and conducted entirely in French. (Prerequisite: FR110)



Without language, one cannot hope to talk to people and understand them; one cannot share their hopes and aspirations, grasp their history, appreciate their history or savour their songs. Nelson Mandela

Primary Objectives:

- Expand and deepen knowledge of Francophone culture as seen in literary texts from around the world including short stories, autobiography, web blogs, poetry, fables, music, novels (abridged). Some texts are from as recent as 2011; the earliest text dates from the thirteenth century.
- Develop ability to read and analyze original, unedited work in varied registers (i.e.: standard French, the French of an Algerian immigrant teen, le “québécois”)
- Develop active vocabulary for writing and speaking
- Develop oral competencies, especially with respect to engagement with texts in class
- Develop ability to summarize, describe, compare, and respond critically and analytically in writing to these textual cultural representations of different aspects of life

Secondary Objectives:

- Review grammar in context

Required Materials:

- Text with access code to online Student Activity Manual: *Sur le vif*. Niveau intermédiaire. Tufts and Jaraus. Cengage Learning. Sixième édition, 2014.

Course Academic Honor Policy:

When preparing any work for a grade you are prohibited from using **electronic translation services**. Doing so may be plagiarism and will result in a sanction commensurate with the violation. If I suspect a student has used a translation device for an essay I will ask the student to rewrite the assignment in my presence, with the approved tools only. Electronic dictionaries used for single word inquiries or for short idiomatic expressions are acceptable. If ever you are unsure about how you are using an electronic source please contact me. Any other form of academic dishonesty, including copying work done by others, will be dealt with in accordance with the **College Honesty Policy** found in the Moravian College Student Handbook.

The Department sponsors a **tutoring program** which provides help to you free of charge. You will hear more about this during the early weeks of the semester.

Disability Statement: Students who wish to request accommodations in this class for a disability should contact the Academic Support Center, located on the first floor of Monocacy Hall (extension 1401). Accommodations cannot be provided until authorization is received from the Academic Support Center.

RÉPARTITION DE LA NOTE

Vocabulary and Reading Assessments- <i>Contrôles</i> (3)	30%
Devoirs	20%
Essais: (3)	25%
Euros	5%
Projet Final	10%
Examen Final	10%

I encourage you to make use of my **office hours** if you need any help. If you cannot come during my official hours, stop by, or else call or e-mail to find another time.

COURSE POLICIES & CLASSROOM ENVIRONMENT

There are **no make-ups for *Contrôles*** (30%) except in the most serious of situations which I will evaluate on a case by case basis. Please contact me ahead of time if you are too sick to take an assessment. Do not schedule appointments on *Contrôle* dates, if at all possible.

Homework (20%), including *essais* (25%), must be prepared online by the posted due date for full credit. You are always responsible for assignments and other material, even if you are absent .

E-mail or phone number of two classmates to contact for work in case of absence:

Name: _____ Contact info: _____

Name: _____ Contact info: _____

Arrive in class on time. Repeated late arrivals will be reflected in a lowered “Euro” participation grade. Late arrivals of more than 10 minutes will be counted as an absence.

Participate fully in class work. Unsatisfactory classroom behavior, such as little or no verbal response, uncooperative interaction with others for group work and/or a disrespectful attitude will be reflected in a lowered class participation grade.

Put cell phones away; their use in class is not permitted. I reserve the right to hold your phone until the end of class, if I am distracted by your use of it.

Plan to **stay in class** for the full 50 minutes without taking a break to use the bathroom, check messages, and so forth. Please stay in your seat during class, except in an emergency.

PROGRAMME

Aug	31	M	Introduction au cours / le Cahier d'exercices en ligne
Sept	2	W	Prélude
	4	F	« Les maudits Français » de Lynda Lemay
	7	M	Chapitre 1 - Les Etudes
	9	W	
	11	F	« Kiffe Kiffe demain » de Faiza Guène
	14	M	
	16	W	« L'étudiant : J'ai étudié un an à Vancouver »
	18	F	
	21	M	Essai 1a / Video-Clip Révision / Norman Cyprien (2013), "L'Ecole"
	23	W	Quiz de vocabulaire
	25	F	Contrôle - 1
	28	M	Chapitre 4 – <i>En route</i> / Essai 1b
	30	W	
oct.	2	F	« Le service de vélos en libre-service affiche un bilan mitigé en 2011 » dans Le Figaro
	5	M	Norman Cyprien (2011), "Le vélo en ville"
	7	W	"La 2 CV de ma soeur" de Fernand Raynaud
	9	F	

Oct.	12	M	<i>jour de congé</i>
	14	W	Essai 4 ^a / Révision / Vidéo Clip / “La 2CV”: www.insuffle.hautefort.com
	16	F	Quiz de Vocabulaire
	19	M	Contrôle - 4
	21	W	Chapitre 7 Traditions / Essai 4b
	23	F	
	26	M	“La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le boeuf” de Jean de la Fontaine
	28	W	
	30	F	“La fleur, le miroir et le cheval” Un conte corse
Nov	2	M	
	4	W	Essai 6a / Révision / Vidéo-Clip
	6	F	Quiz de vocabulaire
Nov.	9	M	Contrôle Chapitre 6
	11	W	Essai 6b /Chapitre 8 En famille
	13	F	
	16	M	« 'Génération Tanguy' ou l'indépendance tardive » dans Femme Magazine
	18	W	
	20	F	Présentation Orale – Introduction / Norman Cyprien (2013), “Les vieux et la technologie”
	23	M	Projet Final: Sélections - contes
	25	W	<i>congé de Thanksgiving</i>
	27	F	

	30	M	Projet Final: Choix de texte & ateliers pour les activités
Dec.	2	W	Projet Final: Activités de préparation & ateliers
	4	F	Projet Final: Activités de compréhension et Interprétation & ateliers
	7	M	Projet finaux
	9	W	Projets finaux
	11	F	Projets finaux

DATES IMPORTANTES

Final Day for Course Changes: Tuesday, Sept. 8

Last Day for Withdrawal with W: Friday, Nov. 6

Examen Final: Monday, Dec. 14 at 1h30



Stay-tuned for announcements about activities of the French Club

Vous serez les bien venus aux activités du club

ORGANIZATION OF COURSE

Each chapter begins with the presentation of vocabulary relevant to its theme and readings. Relevant grammar review will be done at home. Each chapter will conclude with a written reflection (essai) applying the theme's vocabulary, grammar and readings. Each essai will be submitted twice to provide students the opportunity to revise their work (i.e. "essai 1a & 1b"). Each chapter concludes with a two-part assessment: a vocabulary quiz (15-20 minutes) and, during the following class period, a reading comprehension /grammar test. More analytical responses to readings will be applied and assessed in class discussion and in the essays. Each chapter concludes with authentic video clips featuring French students who respond to topics raised in readings. These clips are used for review before exams. A selection of authentic video clips from current French websites will also supplement our work.



EUROS

Each student will receive a collection of paper euros on the first day of class. For each word of English spoken in class the student will pay me 1 euro. This "euro payment" corresponds to points for a grade for language use in class (*Euros* on grade distribution); it constitutes 5% of the student's final grade. I have found this system to be a very effective way of encouraging and facilitating use of French in class and the almost complete absence of English.



FINAL PROJECTS

Each student will prepare a final project for one of the last days of class. Using as models the organization and presentation of the course content in *Sur le vif*, students will select a short reading (story, poem, fable, article) from the website, Conte-moi-la francophonie.com. Preliminary selections will be due Monday, Nov. 23. These selections must be finalized and approved by Monday, Nov. 30. Students will then prepare activities designed to introduce fellow students to their readings and to relevant vocabulary in them for Wednesday, Dec. 2; students will also prepare follow-up activities for the selection for Friday, Dec. 4. Students will lead the reading/discussion of their selections during the last week of class. More details will follow.



The following websites will be used throughout the semester to supplement student work at the discretion of the instructor: insuffle.hautefort.com, Norman Cyprian videos, Paris en images.com, commentconjuguer.com, poartail-du-fle.info, conte-moilafrancophonie.com

Babel: Interested in poetry? I encourage you to write a poem in French for *Babel*, the literary journal of our department. For more information feel free to talk to me or to send to Dr. Claudia Mesa at: mesac@moravian.edu

